

# CURIERUL ROMANU

Se aboneadsa la aqueastă făie la Redac-  
ție la libreria națională, a D-lui A. Da-  
nilopolu, ulitsa Colței; — la Județe, la  
DD. Secretari și DD. Profesori.

Pretul abonamentulu pe un an 63 lei  
Pe sese luni. . . . . 35.  
Aqueastă fóie ese de doă ori pe săptămá-  
nă, Lunea și Joca.

# GAZETTA

# Politicâ, Comercialâ si Litterarâ

# **Annul XX. N° 8.**

# Bucuresci

Joi 29. Januarie 1848.

## **CHRONICA STRAINA.**

**ITALIA.** Roma. Tot se atcraeză a despărțidă ne Pana de popoala săvă. La 1 Ianuarie, Pe lX se miră cum de pe priimește feliicitădile Romanilor. Oamenii din partea retrogradă ce țină să încopacă în foarte mare număr, sunt a impiedică demonstrația populației ce se pregătește, risipiră afara că Papă nu este bine și că nu voiește să preiaască ne numen. Însă senatorul principala Corsini prin toate puterile, simând aceasta, a desemnat pe popor. — La 29 Decembrie, s'a arătat decretul ce reorganizează consiliul ministerial, fiind introduse între elementul laică, însă și fiind alături de acesta și un număr de șapte membri vor fi dintr-o laică. Ministrul vor fi noii la număr; adică al celor străini, al celor din inter, al generei, al polideci, al judecătorilor și gradelor, al instrucției și cultului, al finanțelor, al atcărărilor și industriei și artelor.

**Toscana.** Къте-ва търсихърѣ с'а ѿ арътат  
на 7 ѿ Liborno. Популација се пълнициа de ин-  
тигъриера армърий гвардійлов чије щи се дъл-  
се ѹ вaintea палатулті оккупат de цепералул  
Spioni, губернаторул четъдїй. Въпъ къте-ва  
инчекърѣ нефолоситоаре спре a рисуні тради-  
теа, цепералул se арътъ din преупъ ку кон-  
фалониерул ѹ вълкокута палатулті, щи атъп-  
дои пропуссеръ nominација унен коміssii ин-  
сърчинате спре a инвесні тълоаачеле de a  
тълдумі dorингел еспримате.

Piemonte. Ределе п'а врът съ приимеасъкъ о denuntacie a пъставіліор din Чепова, веніді snre a'i da o netigie prin care ѹ чете а аллюнга din даръ не lessigі, ші a stabілі guardia чівікъ. Se vorбеще de то камкамент (тавъръ) че este a se formá snre a obсервáчелле din Lombardia, unde Austria имі intro-  
дуче инъвірі.

A m b e l e - Sicilia. L o k t i o n i i d i n P a l e r -  
m o a d r e s a s s e r ь к ътре г е ц е л е о п е т и ю с к  
10 000 s y s t e m ътв р і . F e r d i n a n d n ' a b r a t s ' o  
п р и i м e а s k ъ . К т i n a в e n i t a ч e a s t ъ щ i r e i n S i -  
ч i l i a , л a 23 D e c e m b r i e , п o p u l a d i ё i n г r y -  
m a d ъ s ' a d ё i n m o n t e l e P e l l a g r i n o , ш i a k o l o  
i n a i n t e a E r m i t a g r a l y s a n t e i R o s a l i e i ( 1 ) ш i a  
r e n o i t ј у r y m i n t y l de a л y a a r m e l e , de o в a  
ч e r e п e v o i e , ш i de a m t r i s p e a a ' m i k ъ ѡ i g r a  
d r e n t y r i l e p o l i t i ч e .

Lombardia. La 2 și la 3 Ianuarie s'așteaptă un maratón de curse la Milán. Se vor bosiște pe totă durată a cursei și se vor organiza concursuri de fotbal și de tenis. În următoarele zile se vor desfășura competiții de atletism și de lupte. În sfârșit, în dimineață, se va desfășura o cursă de 10 km. pe străzile orașului.

(1) În rata din foiletoarele următoare se va emisi unul dintre următorii titluri de la poartă: *Santia Rosalia*.

уідня не фумътої; еї ъпсъ п'авеа пумай аш  
ін дешерт алеа сабії ші алеа бајонете; огі-че  
уідуйтүръ kostá о ловітүръ de сабіе ші ъпкъ  
ші маі штате. Мұлді оамені фуръ түчіші ші  
пумърулъ челлор гүніді е foarte mare.

(La Semaine.)  
Ратна. Карол Lydovіk 'ші а Фькут ін-  
трапеа in позеле залле statutрі ала I Іанзаріе.  
Вътъшиделе архідъчесеї Marieї Lviseї вор а-  
жинце ала Viena пе ала тіжелокуа лѣпнї аче-  
steia. Контеle de Ботбелле че о insodeще,  
се зіче къ addуче къ віне treї kondicіїлле  
саѣ адаоше ала testamentъ архідъчесеї карі  
се вор deskide in Austria. Arхidѣка Leopold  
fiuila архідъчії Raynier, este moženitorul упі-  
versal. Legatъріе коніїлор din maritaціял  
архідъчесеї къ контеle de Neipperg sunt in  
dominiнії че с'аѣ къшпърат пе seamă лор.

Russia. Дұпъ алтапахұл публікат пентр  
аннұл 1848 де күтре ақадемия din St-Peter-  
бург, Russia Еуропей көрінде осындағы ғадъ  
де 90 117 мілле пытарате кү о популалдіе de  
54 092 000 ыффалет; ғератыл Полоціе аре о  
штандарде de 2 320 міллүкі пытарате кү о по-  
пулалдіе de 4 000 850 локвіторі; ші тарелде  
нұкат ал Finlandie 6 844 мілле пытарате кү  
1 547 702 локвіторі. Дұпъ катаррафия din үр-  
там в St-Peterбург синт 443 000 локвіторі.

CHRONICĂ POLITICĂ.

Припуда de Meternix a adresat doъ note  
п ачеѧші термені, уна кѣtre Гувернъл Бри-  
анік ші алта кѣtre генеле Frangеziю инчи-

M A T T E A.

(Urmare.)

Mattea avea în inimă să oare-kare refflect de karakter absolut din ad mitice-salale, ținând învățuizi-  
tă prin bunăstarea și amora drentădii, che e basea  
la toată frumoasa organisație. O intellicență  
che priimisse de la natură, și lectura ne ascruns de  
cărțe-va românguri în orele destinate pentru, somnă  
o frumă a fi mai interes de știință și, de mi-  
eră foarte ignoranță și mai simpată noate de căt o  
față bine crescută în civilizația noastră moder-  
nă, și de o etate de ouă apă.

Кreskutъ къ asurime, de шi къ amor шi solici-  
tudine, mystratъ шi ъпсxий вътътъ in copiallгia  
sa пентъ чедле маi тiч abatteri, in Mattea se  
пъскusse пентъ mytrу-sa in simtiment de temere  
че adesea аյнчea да утъ. Mъndrъ шi roasъ in in-  
trу de тurbare да приимреа ачеллог когекциi, se  
deuriinsesse a де syfferi Intr'o intupekoasъ тъче-  
ре ѿindvse кътъ ва пътea маi eroik a нt se гуга  
пiч o датъ de tiranu sъчъ саъ a se агъта къ li  
simte къ dyrere имптигide. Fruarea mymesei se  
indoisse пiн ачea resistancy шi къ toate къ in  
sine ивia ne Fiiie-sa, o maltraktasse ъпsъ o датъ  
къ атъта къзiime, in кътъ Ser Zakomo fysesse sфор-  
дат sъ'i o smulgъ diu mylini. De къгацuл aчesta  
ft шi ел капавил, къчи алфел se temea шi ел de  
dъnsa, нt маi пuдин de кътъ Mattea шi маi вirtos  
къ пептиnga карактерuл sъчъ iа пunea sybt do-  
minacia ачелu syffelet маi пismътaregъ шi маi  
imagerios de кътъ ad атъ. Mъndryse, Mattea кie-

masse prădenția în ajutorul amărăcii salde, și de frică să vă dețineți noate, ea se dehrinsește și o stricătă stăpânirea și la o multă puternitate îndrăgita sa; ținând coperțile chei stăpâne înțelede se denunță de a ei ne fie-kare și tot mai mult. În sine ținându-i însă tra jurgă și voindă secretă demingea în fie-kare mință, nu în vorbe, căci nu vorbia nici o dată, nici chiar tatălui său, a cărui via debilitate îi susținea în fel de disperație, căci și fanții săi și săptămâna. Tot ce o revoluție noată mai multă și cu drept căpitan, era că să mărturiasă, în mijlocul despotismului său, violențelor și înjuriațiilor salde se îngenează că e și religioasă ne-lărgă aleale și o sfordă și se stăpânește la credere mai strânsă și acu-  
tice și de birotismul său. Căpetenie, în general astăzi de bătrâni, astăzi de tologantă și voioasă la naștere veneciană, era în inima Piemontesei Loredana în fanatismul neștecherit ne-kare Mattea și înțelesă și căpitană. Astfel, tot vîbind vîrstăea, tot adorând pe Hrist și vîrstănd la picioarele lui în fie-kare și destul de lacrimi amare, biata copilărie, căreiasă, căkățea neașteptat în acel timiș și în acel dăru, și se separă interior de dorință la căpătă-  
nării arbitrară. Înăînă, fără multă gref-  
făcție și fără nici o conțroversă, o religie personală, născă, siniceară, instinktivă. Înăînă ne fie-  
kare și astăzii religioasă și alăudării salde, orkasia și adducerea încreșterii, absurditatea hohigăilor, re-  
voluțile judecății sănătoase; și cănd auzia ea ne-  
mărturiasă domnul fără năstare ne toată eretică ori-  
căută de birtonii ar' fi fost, ea se duceasă și mai deosebită în opinia contrarie sură a ierarhiei și necredin-

поміл, ти аї аває ка не піще фрагл аї съї. Твн-  
ъ пічі де ктп ну'ші сунна күщетеле desire а-  
систа кычі кт тоате къ estrema ei вънде же а-  
нагеутъ s'ar' fi күбеніт а desiremâ hentry tot d'a-  
спна не текера, ea ъпсъ, да чед таї тік семнъ  
de пелтare a minte saž de întâzire în împainirea  
спінделор салде, о схинукса да піще недене че  
тут ну'ші hentry коніш мі desire каге стїфлету  
хіхніт аз adolescentei Matteei resimđia foarte  
жіл проftнделе întâzirj.

Кр тоате къ де съде де оř ea имї formassо  
којетуа de a фхрі din casa шъгтинаскъ ші ачел  
ројет ar' fi mi fost утс in луккare de ar' fi путт  
уне темеи не ире ти док de рефхрі; тънъ in  
инорангай абсолють desire лукте, фхръ a'l купо-  
не адепърателе сконеле, ea se темеа къ н'о съ  
богъ аблà пісърі пісъ asia пісъ протекніе.

— Еа нт купоціа desire femei de кът не тутъ-  
а ші къте-ва водоміоае матроане де ачесаш  
тъшнитъхъ, маі тутъ саі маі пухін есервітате  
а чікъліттеле конјугале, ъпъ тоате era аші  
е търгуніте ашіа де ъпгусте Ін ідеіле лор, ашіа  
е неіертьтоаре Ін чеса че елле юї пуща пінчине  
ногале ші геліціоае. Малтеа кгеда не тоате  
фемеіле асеменеа ку ачеллоа, не тоді оаменії  
шіа де нesirxri, ашіа де ашъсаці, ашіа де пухін  
тумінаді ка татъл-съѣ. Нашъ-са, нрингеса Ціка,  
а вълнідъ ка дънса ші фачіль, ъпъ absyditat-  
а характеру еи ну offerra маі тутъ гагангіе  
е кът а хуї коміллъ. Еи ну ціа unde sъ'ші  
гие снегана ші күцета а se retrage intr' desert  
гие а тъї акодо ку гъдъчине ші ку дакътме.



smysl-é? Каза este, къчі воказала dela пепултима аре доз konsoane adikъ in snarse, (a) este урмат de (rs) каде іл факе луңг ші прін үрмате (e) final dibine скрп adikъ se ardi-къ ачченділ dene dъnsya; asfel sunt ші in челле үртъоаре: mersе, rupsе, tinse, smysle, прекут ші in алтеле ка binse, koapse, toarse, skuse, etc. — Іnsъ іn ачесте есеменде консоанеле sunt eteroцепе кум rs, ps, ns, ks ші ле simte orj-че тракие fie граматисатъ, fie ну; чесъ факет ынсъ кънд консоанеле sunt үсемене, кънд пропундіа ле аратъ прін ачченду-гіа ворбей саўт аукріре воказале din пепултима ші үрекіе пепултима ле simte? чесъ факет adikъ ле: пуссе, zisse, дssse, trimisse, інделлесе ші алтеле, ка съ ну se чітаскъ пусе, zise, дssе, trimisè, інделлесе, ші съ ну se конфунде ку: аукріри пусе, zise, дssе, trimise, інделлесе партіципл плұрал? Ачі кз-рат se веде къ лімба din татъ in фін а консерват воказала din пепултима съ fie аукрі, ші ка съ fie аукрі а авт доз консоане, fie eteroцепе fie омоцепе, ші а аппъса ла пепултима ну ва съ зікъ ал де кът а іndoи консоана; а аппъса үшор ва съ зікъ а ава о лішвъ копіллърекъ саў femininъ; а аппъса таў пропундат, ва съ зікъ а ава о лім-и таў вігхроасъ, таў върватъ ші съ іа чі-пева seamta ла тоді каде ворбеск ынпътос ро-тъпеше къ ачеса факъ, аппазъ үнде се ку-віне in кът съ dea пұнда чесъ таў distinsъ консоанелор; кънд зіче аукріри дssе, zise, skrise etc. s'ayde (s) таў үшор пропундат ші кънд зіче ел дssse, zisse, skrisse, se asde кз-рат ворба пропундат таў ку вігоаре. Апо-чесъ е факілітатае pentru копі de кът а distin-де fie-каде аукрі прінtr'o потъ характеристи-къ, adikъ а se пұн кътте up semnъ не аукрі-каде се кам асамъпъ спре а ле кутоаце? фіръ ачестъ distinkcie de a skrie партіципл zise ку up (s) ші перфекту zisse ку doi (ss), аре певоіе копіллата de up intinsъ eserçidu ші de o matrilitate ка съ кутоацъ up партіципл din перфект. Limba еллепікъ, ші дзпъ дънса чесъ latipъ e plipъ de асеменеа distinkci, ші de ачеса ку лімбелде moderne ну поае зіче чі-пева къ поае ажунце а fi mare граматик, mare філолог, ва піч ынкъ граматик medio-

кру. Se інвъдá лімба ғомъпъ іn шкоале таї кътте зече annі, ші tot фічea аналусе граматикаль ші лодікъ ку in destulъ stърхін-дъ din партea професорілор ші ку тоате ачестеа ешиа тұлді елеві че ынкъ ну пұтеса dis-tinge up nominativ, din актіsativ, up ахси-ліар ашъ din партікула (a) ші пропундате іші, а'ші; пропундате (se) din конжугатів (sъ) ші таї віrtos кънд se скріа амъндош ку (ъ); datіvul femininul ачестеа din пазурулда ма-скуліптул ачестія, infinitivul «noate trimite» din presentul indicativ «el trimite», перфекту ел дssse din партіципл аукріри дұн ші алте асеменеа. Ачестеа ші алтеле ка ачестеа in лімба еллепікъ se пот кутоаце de копі fie-ръ тұлтъ фіръпътare а күтетърі чи пұнай din bedere тири, тири, еать differinga intre nominativ ші актіsativ: se скріе үрдістai, съ скріе үрдістai саў үрдістai, скріsse үрдістai, скріse үрдістai etc. Ашá dar ne кът лімба ne дъ-де sine dela тоші dela stъrъtoshі асеменеа ғаçlіtъdі, asta este ші okkupădіa ші datoria граматіcіlор, a філолоçіlор, съ ну ле тракъ ку bederea, съ ле adunе, съ факъ dintr'up-селе o artъ, ші o artъ radionavіa. Amurzis ші алтъ датъ къ ғаçlіtatea ну stъ in пұ-дин, pentru къ atunči ғаçlіtatea чесъ таў mare ar' sta in nіmіk pentru къ nіmіk este пұdіnua чесъ таў пұdіnism; ғаçlіtatea stъ intre a іnвъdá radionavіa, перфекту, adevъryl in чел таў скріt timp possibl. Іn-віdata tinerimea юn кұrş de ont anni a dis-tinge up пропундате din конжугатів, up пер-фекту diu партіципл? чекаді ші asfel a'i арътá лімба in tot adevъryl eй кум i s'a transmis din татъ in фін ші веде къ ва прі-чепе саў ва кутоаце dela пріma лекціе, ку eserçidu ей күвеніte.

8 Timpuл таў тұлт de кът перфект саў перфект anterior саў tranassat in тұлт лім-ve se факе din перфект: үрдіst, үрдіst; асеменеа in ғомъпеше se факе фіръ грахтатае din atreia persoană a перфекту, адъогъп-дъi forma: ssem, ssewî, sse, etc, adikъ: ворбъ ворбіs-sem, фікъ, фікъ-ssem etc. Пріn үрмате кум se va determina o dată forma пер-фектului асеменеа катъ съ se determine ші а перфекту asemenea:

ar-arâmu ar-asserâmu ar-arômu ar-asserômu ar-arâjî ar-asserâjî ar-arôjî ar-asserôjî ar-arâ ar-asserâ ar-arô ar-asserô.

Ромъпе акут a se preferí de o тракие муз-икаль каде din доз ва predominá arara саў araro, ші пріn үрмате arassera, саў arassero.

9 Sunt тұлді перфекті a кънор воказале фі-наль e пречедатель de up (i) каде дұнъ idio-та ғомъпъ о скітвъ іn (e) ка la Mariâ, Mariâ, Marie, Georgiu, Georgie пріn үрмате mi inviâ саў inviò, inviè; ынсъ іnviè факе la per-fekt interior inviasse іar ну inviesse ші пріn үрмате пректум ar' fi провіngialismъ іnviessе асеменеа este провіngialismъ ші іnviè. Ase-menea вербъ s'ar' күвені indrentadі asfel: ап-пропіаре ші ну appropiare, appropiâ, ші ну appropiie, appropiasse ші ну appropiesse, appropiati ші ну appropietu.

10 Тоді ші къ пассату indefinit іn лім-ва поастръ ка ші іn лімбелде үрорі se факе din ахсилиаруа avege ші партіципл пассат. Іn-съ avege, факе ами, ai, are, shi a, avehi, avejí ші au; пріn үрмате amъ фікъ, a'i фікъ, a фікъ, avejă фікъ, avejî фікъ, a' фікъ. Іn-съ, дела avejă ші avejî se лепъдъ сіла-ва (ve) ші ғемъпе amъ, agl. Асеменеа ла timpla фіitor dela воимъ-факе, съ лепъдъ сіла-ва (i) ші ғемъпе, том факе. Limba е ка ші музика. Fie-каде сіла-ва діне лок de up timp. Кънд in музикъ se таче саў se лепъ-дъ o notъ, timpul катъ съ se пұнчеге ші по-та пеагръ debine алъ че предуище кът доз пеагръ, nota легатъ o датъ debine пеагръ че предуище кът доз легате. Ачест калкъл de nu'a том факе ші ла ворбіре ка ла кънтате ворба e фіръ тактъ саў odorođitъ. Дела во-имъ лепъдъnd o сіла-ва саў up timp (i), катъ съ se факъ воказала че ғумине аукрі. Мон-ши пощі ne semne къ іші фічea калкъледе таї bine de кът noї, pentru къ dela воимъ лепъdъnd o сіла-ва (i) фічea ne (o) аукрі ка-сть ну пеагръ тактъ ші скріea вом іar ну том; noї amurzis лепъdat o pentru къ ну esis-ть in алфавітul ғомъпъ; катъ ынсъ съ'a а-рътъм кум se поае арътá ғомъпеше adikъ: саў үном саў vomu adikъ zik ші e' о ворбъ дака врем съ фіm litteradі ші ну вукирі. А-семенеа фічea тоші пощі dela (una) че e de

fiugtъ үнпъ mi onestъ mi de o reuñagie intaktъ, ка Авг-Амет 'mi ar' offeri a my аукрі de sogie, ші а тъ дұнчес in gara дж, ам німі-o фіръ in-nedikare ші фіръ скріt, ші огj-кът de mediokrit-fericé am si, n'ap' үтес-o фі маі үтдин de кът achi. Asta erà tot, in adeverg. Нічі Түркіл Авг-л, пічі Грекі Timotej ну'i adresasse пічі o ворбъ каде съ dea үрмате ачеллор idei; ші int'up moment de esasneragie sіntglaçă, delirantъ, ne snaikabіlъ, кум ле віне үтмај judeolog фіete, Mattea, ori sure a disueră ne үтмъ-са саў sure a se inkredingă ne sine къ ава o воінъ foarte determinatъ, іnіt imaquinasse a үтмі маі bine ne Түрк de кът ne Грек, de кът ne огj-kare Venecian:

Къ тоате ачеста, ава ачеса ворбъ fr' итогунда-тъ de дъnsa, straniș effekt al воінде саў ал іmаquinagie in капетеле јуне! mi Mattea кътъ а se үтрыnde de ачест amor хimerik mi a se inkredingă къ de кът-ва зілде ea ii simgisse misterioasele attingeri. «Nu, zіchea ea in sine, n'am minuit, n'am авандат in xasard o assergie nevupъ. Іl үкіам фіръ съ o ціj; тоате күтетеле телле, тоате smerançele шелле se генота кътре дъnsa. Іn моментуа негіколуа, in кrisea devisivă a disneragie, amogta tej'sa deskonerit алтора mi mie үnsmj; ачел үтме a emit din үтзеле телле, mi үnsmj effектуа тнел воінде dibine mi, іl simgъ а-кът, Авг-л este віада mea mi скыпагеa mea.

Vorbind astfel къ глас таре in камера sa, esal-датъ, веде къ апцел in віаі ғошиацъ, Mattea se пе-тъмвъла ку арітаге шішій фічea віnt ку е-ventilația sъj.

#### IV.

Timotej era up om mik de stat къ o fіrstrъ паль-кът ші фіnъ, а кътка кътътътъ кам аукрітore in ris era temperat' пріn іndemnarea тнел' үтредente күтесіл. Ава ка ла доз-зечи ші ont de anni mi se тнел' dintr'o үнпъ familiile de Гречі Слава-ни ти-ніtate dintr'up abstrăile forgei ottomanе. De tim-птиj' ел stъrъtutse лімба, кътътъnd o meserie, фікънд ne тоате кътте i se үtrenta, фіръ тнел'п-trie, фіръ timitate, ne тнел'kundse, ка mi о-amenii din zіldele noastre, de a ціi daca ава o воказаді, o spечialitate oare-каде, mi okt-пnduise къ stъrъtire a'mi ліm' esistența izolatъ къ a тнел'п-ті. Нічі de кът фіtaron, че foarte intrenirizator, іncherka тоате тіjloacadele sure a'mi факче stare, mi үnsmj mi ne челле mai stъrъtine тіjloacadele іncherkate маі nainte de дъnsa. Nu tre-чесъ тнел' mi devetia капабіл да аукрітore че ле че-rea үтма sa stare, mi кънд intrenindreca sa үт-г-ша, ел үnsmjшіл ала үтма de кът. Пытгынъ-тор, aktív, pasiонat ка тн jucător de кътgi pentru тоате іncherkate speküladie, үnsmj үtrent, dis-cret ші oage-кът кам фіtovъ, mi nіn' да ашы-р-те чи nіn' да o апцекеге гътъtchioasъ, era din ачест амогта че скріt de тоате nепогочіtale къ ачестъ ворбъ: съ ведem! Ачест, de mi ut а-jung tot d'auна да апцека destination, иші фак-чел піn' up док коммод in тіjokula гъtchidirij intre-челог ші ambigiiлor, mi кънд гъtchiesc a se тнел' mi да up поts stъrъtuchit, se miгъ чіпева de генота доз үnsmjare ші тнел'mesk піtvedeçiajil

fortunel. Nu үtре чіпева mi кътne nerderi дұreros stfferite, mi кътne fatirante іncherkate mi күтезъ-тоате үnsmj' 'mi a' kumtigat фаворіде.

Timotej, eserçitasse үnsmj ала фікъледе de фечior mi үnsmj кафес, mi үnsmj кобетъл, de колпорт, de віnзътор de влане, de komisionar, de локандier, de emnirk mi de ceifor, tot d'auна in үrma саў in interesedele ну үnsmj тнел'п-там: кът Гречі din ачеса епокъ, огj-үнде se afăla, nu үтес a se скъ-пă de dominagia тнел'къ, svbt nedeansъ de a фік-дампнăl ала тоарте in датъ че вор маі үтне ү-циогуа in patria lor; mi Timotej nu voia a'mi in-кide дтн-тă тнел' үnsmj каде ii үтп-тама ку пер-фектіе тоате фелтілde de espoetaçie комегчілдъ. Ea se үnsmjinasse къ факенделе үnsmj пегцътъор каде la timesesser in Цергmania, in Franga, in Egypt, in Persia, in Sіria, in Moskva mi mi үnsmj in Italiia, fiind үnsmj Venecia marazia чесъ маі konsiderabil a комегчілдъ къ Orientul. In ачесте diverse кълътоги, Timotej үnsmjasse a ворбі foarte иte, de nu коррект, чел піn' mi къ факілітате, diversile лімбе алле инонагедог че ле үzitasse. Dialectul Venecian era үnsmj din чел-де че үтп-тама маі bine, mi тнел'п-тама Авг-л Amet, пегцътъор konsiderabil, алле кътua fabri-чесъ era la Kofru, la үtasse de кътъtnd drent inspektor ал аукріtolog sъj, drent үtitor de kata-stine mi de dracoman etc. Ава int'upuла o in-кредere esfremt, mi simgъl o пătчеге sіdençioasъ аскудъnd фіrъ чел маі mi semnъ de intelâp-дъ saў de approbagie, воіа-дозе аукріt үtame mi атмұндаі snirittalъ.

дось сілаве skriá (o) іар нт (o), дела лору че еде дось сілаве (awr), дела хото че е лзпг skriá om; ѿпъ атпчі ерà піще тімпі кум зичем поїде innorandъ, ші пої аммъ ешіт акум таі прічептді, пої фачілітъм лукрүріле піпъ ін үліма фачілітъ, піпъ ла пімік; еі інвъдá ка съ інведе, съ щіе фіпда ші паттра а орі-че лукрү, пої інвъдът ка съ пузіт чеа че інвъдът, ші пузіт епоха поастръ спохъ de прогрес.

Съ лъсът, domnілог, үпії чевбічіа ші алдій ironia ші съ фачет кум съ не representът літ-дупъ огіпіна еї, дупъ natra еї, дупъ регу-леле цеперале ші eterne алле філолоціеі. ші съї дъм тоате потеле характеристиче рекламате de natra еї, de модтладія еї пріп ка-ре дела пріма ведере съ куноаскъ коній таі ѿпът ку окії ші апої пріп күчтаге пърці-ле күвінтулі ші модіфікаціїе лор, дака врем съ авем гръматікъ, іар дака нт, ін каі ду-къ-се-ін коло, щегеді-о де пріп шкоале. Пріп урмаре ла: ам фікът syffexъ коніллуд ші вътаіе de кап, ші insutle, ба ші вътъ піпъ съї афле дака е singular орі патрал, адікъ дака: ам фікът еў, саї ам фікът пої; deise ва пуне ѿпъ ін аінте: ам фікът ші авем фікът ші дака din авем вом траце а фаръ тімпіл saї sілава (ve) вом зіче ам фікът еў ші аммъ фікът пої, еатъ о поть характеристікъ пріп ка-ре пумай ку окії distinque бітул коній singularul din патрал, еатъ фачілітъ, еатъ ло-цікъ, еатъ тактъ ін літвъ, пентръ къ стп-тънд ін тімпіл апцітъ не алтла.

Va зіче ѿпъ чіне-ва дака din авем, фачет аммъ, ку дої (mm), se күвіне съ фачет ші din аведі, алді ку дої (du); e вупъ іntresare ші de ва воі фак'о; съ зіче ѿпъ къ о фаче пумай пентръ eruditioe іар ну ші пентръ фачілітъ; ал фікът din ал фікът e de sine distinsъ ші пумай e певоіе de піч о поть характеристікъ; ну пате іаръ піч prosodia піч пропнідія.

11. Fіitorul ал doilea se зіче къ se фаче din fіitorul вервулі: fіre, адікъ вон фі, веї фі, ба фі, ші пріп урмаре: вон фі фікът. Ачі ну е піч о грестате despre ortograffie дака са determinat тімпіл fіitorul ѿпът; а-

сем ѿпъ а пітадумі кът-ва іntreserі че пі саї фікът de маі тутле-орі de въргаді пе-каре II stimът pentrъ laudabila лор апплекаціе. Ne-аї іntresal үпії pentrъ че ачест тімпі: вон фі фікът че are o insepnare de trecut съ se пітмеаскъ de гръмътічі fіitor: аї тоатъ drentate, ѿпъ алта е гръматіка ші алта лоціка. Гръматіка se аккзп despre formъ ші materie ші таі тутле despre formъ, ea зіче къ: капъ, лупъ etc. Ін літва ротъпъ synt de үене feminin, ші тутле, парѣ, помѣ, къ synt de үене maskulin, unde ші челле d'ўпъткъ ші челле d'aldoilea in Indellessul lor synt nestre, asemenea: вон фі фікът, in Indelless este aktiv trecut ші ду-пъ formъ веде чіне-ва уп fіitor ші ѿпъкъ ші пасів, de ачеста дака тоді гръмътічі in тоате літвеле, оккупіндіse despre formъ, iaї zis къ este fіitor, ѿпъ spre destinare 'иї zis: al doilea saї ші fіitor-trecut ка кум аї' fі zis къ е ку алтъ semnіfіkacіe.

12. Se зіче къ kondіcіonala nostrъ modernъ se фаче din avssilârta avere ші infinitis, адікъ: аї фаче ші фаччече-ай. Їпъ ворв-ле іші аї ші елле istoria лор ка ші паділе, ка ші indiбidele; vorba avere, in istoria ei, a fost уп тімпі ші уп лок кънд да present indikatib se зіcea habeo, апої алт тімп кънд s'a zis abbo; апої алтла кънд s'a zis aggio, алт тімп кънд s'a zis ho, алт тімп ші алт лок, кънд ші unde s'a zis j'ai, апої алт тімп ші алт лок да пої кънд din abbo s'a фікът іmmpind ne (b) ші skimbeind ne (o) in (z) аї, de unde adoa persoanъ аї; апої din aggio de sys skimbeind ne (o) in (z) ші ne (gi) in (ш) s'a фікът ашъ; апої зені алт тімпі кънд s'a фікът, пу щікъ кум, амъ. Ашъ fіind къ тімпіл fіitor аратъ о лукраре че аре отыл а фаччече de ачі in aintе, de ачеста in toate літвеле че аї ворвул avere fіitorul se фаче din аве-ре ші infinitis saї гъ-дъчіна орі materia вервулі. Din abbo, скр-тат bo se фаче fіitorul аліпд ам-або, адікъ am de a изві, mone-bo, адікъ am de a ин-шінді.

aggio se фікът fіitorul antik italiianъ dor-mir-aggio; din ó, ai, à se фікът fіitorul

modernъ dormir-ò, dormir-ai, dormir-à. Din j'ai, tu as, il a, se фікът fіitorul franglez je dormir-ai, tu dormir-as, il dormir-a. Din hei, has, ha se фікът fіitorul portugez vender-ei, vender-às, vender-à. Din ash, ai, ar' se фікът dormire-ашъ ші ашъ dormí, dormire-ai ші ai dormí, dormire-ar' ші ar' dormí.

Еаъ пацереса fіitorul ѿпъ еаъ fіitorul че-antik ротъп adіkъ dormire-ашъ ші нт вон dormí. Dormire-ашъ de ші este in zioa de astvzi in уп ка kondіcіonal saї de dorire or poftъ, съ я ѿпъ чіне-ва a minte къ нт e тімпі present че tot fіitor; pentrъ къ dor-mire-ашъ ну ва съ зікъ къ dormí ѿпъкъ. Am zis ші алтъ датъ къ літва ротъп пріп тра-дукдія кърцілог Бісерічей ші пріп рецитул грек 'ші а лзат уп фел de edukacie слалъ заї грекъ, ші пріп трумре fіitorul че se formeazъ din avssilârta воне: вон фачче, вон skrie... este поате дупъ imitadja fіitorul грекъ філос кімін. Ar' фі de dorit a se фачче уп трактат ал istoriei літвей поастре in мон-дія ачеста, pentrъ къ istoria літвей е че таі adevъратъ istorie a падіоналітъдії.

Nu къ доањъ претинзъ a se маі іntoarcе а-кум kondіcіonalul sъ deviile пропрія fіitor, ші вінд ла тіпъл ачесті mod ші тімпі, тъ звѣтъякъ пудіn in istoria лзъ. Missiunea mea ачі este de a фаче купоскъ авузыл че фак skriitorii пощрі in skrierea ачесті mod. S'a zis къ forma прімеї persoane este (y) ші a persoaneї adoa este (i). Їпъ skriitorii пощрі in лок de: ашъ фаччечу, skrič; ашъ фаче ші чей каре аї азіл къ se афъ ші уп апостроф in літве skic ші ашъ фаче. А ну пуне апострофа unde se күвіне e уп semnъ de sitare поате; а'л пуне ѿпъ ші unde ну se күвіне e уп semnъ de уп тікън д'ачеллеа гроаселде de innorandъ. Алта este ашъ фач-че еу, ші алта este a іші фачче заї ашъ фач-че еа.

( Urmeazъ. )

Каіль a sunte in trecutъ къ Тұгчії ерà мі synt ынкъ оаменії чеі маі онеңі не пімілт. Де ачі иловіне о mare similitate de judecată mi o admirabilъ іmperijdenç in лукрії. Inemії аї skri-erії, ну купоск үсанда контрактедог мі а ті-илог de probe алле счелегатедеі че ле даї афарь леңделе Оччиденттаті. Vorba лор шегедіе маі тутле de кът підіе sysemпtъt, timbrul ші тъг-тъгіj. Ea s'a nriimit in комегчі, мі кіат de пад-жілде сірғыне, ка о гаранчіе іndesigntoare, мі in епока in каре тұяя Авзл-Амет, Timotej mi D. Snada ну въттесе ѿпъ да Бұрса Venetieї үп esemnat de falliment din парте үпії Тұг-чії sъ se ja дұнъ секолатат дор мі съ'ші арате інкіпчікпелде кътре domnirea лукрілелог.

De mi амъціді de mi de оrі de Grechі mi de Venegienі, популарії асеменеа de пезідіоае ші апплекате кътре eskrokerie, ку атоа differindъ къ тъг-тъгіn oriental аї Adriaticеї аї serat de esem-nat de іnвъдъторі да чеі din Ovçident, Тұгчії synt esptsh, мі ка sforgajl in fіe-каре zì a se лъсъ sъ se desnoaie de ачей амъціорі. Ку о intelldіcіent тоалле мі neptind a dominâ de кът піпн forgy, ну пот течче in пітмътада паділор чівіліsate. Astvzi еі ле кіатъ къ франкедъ in айттору лор. Пе атпчі еі se лъсъ Grechіlog, скла-ві іndemnіatіcі че іші а se фачче печесарі ші кари іші resbună пентръ апінъсаре пін вікленіа ші synerioritatea snirityatі лор. Еrà ку тоате ачестеа іntre ачей fіn fіr, ші къці-ва оаменії onestі ші Timotej, кум se веде, еrà din ачеля.

La prima bedere, fіind къ еrà de o комплексіe in destra паљпнлъ; femeile din Venetia la de-кlaara de nelsempltor; үпії тіктор кът de пітн іntelldіcіent sъ фі fost ну пітна sъ'л афле astfel. Fagaі оакешъ мі nitedъ фіче аї reewi smalatla dіngdіlog мі ал оқілор, contrast че konstitutъ о fіt-тъседе іntre Oriental ші desnre каре stastaria глохъ не a inkredingat. Пытул ѿпъ, фіпъ ка тъ-тасеа мі tot d'atna үпії ку essengъ de rozъ, еrà nentru үпії fіmіmаs ші fіtmosa луї nerry de eben, уп пітн авантажъ че Italianedе, denrinse a ну ведеа de кът tot да капеі үпіїtrate, n'авеа вұнуа fіst de a'л апшегді; in fine, sіngulara mobilitate a фі-сіономії залле мі raza пітнінът тоате а кътъттігей 'да' фі фікът a se remarkа, de ar' фі авт а фач-че ку підіе оаменії маі пітнінът некапавілі de a іndelлeце ачеса че faga'i ші persoana'i аръті маі nrestra de кът дъпнії.

Ea venisse sъ vorbeaskъ de підіе фаченде ку D. Snada, маі не да ora in каре tempesta la агун-кассе in rondola pringesei Veneranda. Афлasse ne Siniora Loredana sintrgъ да kantor мі atыт de ашигъ, in кът ел ну пітн sъ маі stea in болъ ші se determiné a ачеста ne пітнінът тоате а кътъттігей 'да' фі фікът a se remarkа, de ar' фі авт а фач-че ку підіе оаменії маі пітнінът некапавілі de a іndelлeце ачеса че faga'i ші persoana'i аръті маі nrestra de a іtli тоате skrisorile че i'sar' фі adresat ші ішінд маі віltos къ Авзл tot ne фіпніл еrà sъ'л підіе ка съ о чітаскъ мі съ 'io ehnaiсe.

galeriejіlog, este okupat de фамілліїе пегіцью-рилог саї de кабінетеле ліmonadieriog; пітнай, вага афлатінда konsommatorіlog este astfel, in кът скажнеде ші тешчиоағеде үпіїнекъ пассациа de din ағара кабеттілог ші үпіїлә піада dela San Marko, unde synt intinse підіе котті ne din ағара галеріїlog.

Timotej se афъл да тна din ачелле тешчиоаре, токтаі in faga fеrestrelor situate d'astura болате аї Закомо, мі fіind къ күттіттіледе se intorchea ne fіtis in ачел парте, възъ іnt'o mita-nъ de тътасе neargъ тн brazi fіtmos de femees че сеішніа кът фаче сеішні, мі каре se retrasse ку timiditate маі nainte de a пітна ел sъ'л афле че есте. Ачест танецкъ інчелінд іаръ, Timotej фіръ афек-цие іші реалигоній тешчиоаре ші скатыа de fе-reastră misterioasъ. Атпчі чеса че півніж-т-се se mi int'ltatъ: o skrisoare къзъ in панегула unde іші ава тақагоапеле ку скогдіоаръ. Ел о луї binimog мі о аскунсе in вътнін, үпіїнді-т-се tot да neastămp'тул Loredanei, че in fіe-каре minxt se апшогіа de үенікта катталі de jos sunе а'л obserва, ѿпъ ea ну въттесе пімік. Timotej reintré in салла кабеттілог ші чіті віллету лук-т-тор; la deskitse фіръ сіялъ, fіind къ ішіміссе о датъ пентръ tot d'atna dela domnul ѿпъ, autorita-tea de a іtli тоате skrisorile че i'sar' фі adresat ші ішінд маі віltos къ Авзл tot ne фіпніл еrà sъ'л підіе ка съ о чітаскъ мі съ 'io ehnaiсe.

( Urmeazъ. )